



HÀ NỘI: 26.11.2023
TPHCM: 29.11.2023
 18:30 **COCKTAIL**
 19:30
DÒNG ĐỜI
LE COURS DE LA VIE
 T13



HÀ NỘI: 27.11.2023
TPHCM: 30.11.2023
 19:30
DALVA
 T18



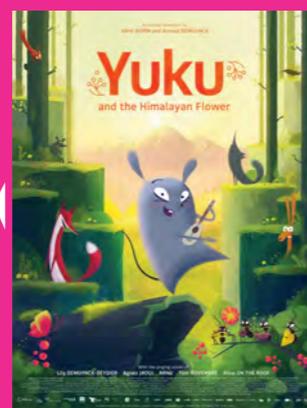
HÀ NỘI: 28.11.2023
TPHCM: 01.12.2023
 19:30
TORI VÀ LOKITA
TORI ET LOKITA
 T18



HÀ NỘI: 29.11.2023
TPHCM: 02.12.2023
 19:30
NHỮNG NGƯỜI TỬ TẾ
LES GENTILS
 T13



HÀ NỘI: 30.11.2023
TPHCM: 04.12.2023
 19:30
LỜI NÓI DỐI NGỌT NGÀO
L'OMBRE D'UN MENSONGE
 T13



HÀ NỘI: 01.12.2023
TPHCM: 03.12.2023
 19:30
YUKU VÀ BÔNG HOA
TRÊN ĐỈNH HIMALAYA
YUKU ET LA FLEUR
DE L'HIMALAYA
 P

CHIẾU NGUYÊN BẢN, PHỤ ĐỀ TIẾNG ANH VÀ TIẾNG VIỆT
 VERSION ORIGINALE, SOUS-TITRÉE EN ANGLAIS ET EN VIETNAMIEN

GIỚI THIỆU LIÊN HOAN PHIM TÌNH YÊU WALLONIE-BRUXELLES TẠI VIỆT NAM

HÀ NỘI: Hãng Phim Tài liệu và Khoa học Trung ương/ *Studio national du Film documentaire et scientifique*
26.11.2023 - 01.12.2023
TP HỒ CHÍ MINH: DCINE Bến Thành
29.11.2023 - 04.12.2023

Lần thứ 6 tại Hà Nội và lần đầu tiên tại Thành phố Hồ Chí Minh!
 Để chào mừng Chương trình giới thiệu Liên hoan Phim Tình yêu Wallonie-Bruxelles lần thứ 6 tại Việt Nam, Phái đoàn Wallonie-Bruxelles tại Việt Nam mong muốn gửi tặng 06 món quà sẽ đốn tim khán giả yêu điện ảnh tại Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh.

Tình nghĩa phu thê, Mối tình loạn luân và những hệ quả khủng khiếp, Tình yêu được bày tỏ và Tình yêu chôn giấu nơi đáy lòng, sự Đồng cảm giữa những con người yếu thế hay giữa những người đồng nghiệp, Tình bạn tri kỷ... đó là những chủ đề được khai thác tinh tế và nhân văn trong các tác phẩm điện ảnh đã từng nhận được nhiều Giải thưởng tại các Liên hoan Phim danh giá tại Bỉ và trên thế giới.

Xin gửi lời cảm ơn tới Hiệp hội ASBL Ciné-Loisirs đã hợp tác và tuyển chọn phim để giới thiệu, xin gửi lời cảm ơn sâu sắc tới các tín đồ điện ảnh tại Việt Nam đã đồng hành cùng Phái đoàn từ năm 2016 khi chương trình giới thiệu Liên hoan Tình yêu Wallonie-Bruxelles tại Việt Nam được bắt đầu.

Và năm nay, các tuyệt phẩm điện ảnh đang chờ đón quý vị tại Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh!

FESTIVAL DU FILM D'AMOUR DE WALLONIE-BRUXELLES AU VIETNAM

*La 6^{ème} fois à Hanoi et la 1^{ère} fois à Hochiminh-ville!
 Pour célébrer cette 6^{ème} édition du Festival du Film d'Amour de Wallonie-Bruxelles au Vietnam, la Délégation générale Wallonie-Bruxelles au Vietnam souhaite offrir six cadeaux Coup de cœur aux cinéphiles de Hanoi et de Hochiminh-ville.*

Amour conjugal, Amour inceste et ses séquelles, Amour apparent et Amour caché, Compassion entre les personnes en situation de faiblesse ou entre les collègues, Attachement amical... autant de sujets fleuris dans les ouvrages cinématographiques qui sont tous primés lors des Festivals prestigieux en Belgique et dans le monde.

Merci à l'Association ASBL Ciné-Loisirs pour la programmation et la collaboration et Grand merci aux amateurs du 7^{ème} art au Vietnam qui nous accompagnent depuis 2016, date de création de ce Festival du Film d'Amour de Wallonie-Bruxelles au Vietnam.

Et cette année, votre prochain Coup de cœur vous attend à Hanoi et à Hochiminh-ville!



GIỚI THIỆU LIÊN HOAN PHIM TÌNH YÊU
WALLONIE-BRUXELLES
LẦN THỨ 6
TẠI VIỆT NAM
 6^{ème} décentralisation du Festival
 du Film d'Amour de Wallonie-Bruxelles
 au Vietnam
19:30 HÀ NỘI: 26.11.2023 - 01.12.2023
 TPHCM: 29.11.2023 - 04.12.2023
 VÀO CỬA TỰ DO/ ENTRÉE LIBRE

HÃNG PHIM TÀI LIỆU VÀ KHOA HỌC TRUNG ƯƠNG/ STUDIO NATIONAL DU FILM DOCUMENTAIRE ET SCIENTIFIQUE,
 465 HOÀNG HOA THÁM, HÀ NỘI
 DCINE BẾN THÀNH, 6 MẠC ĐỈNH CHI, QUẬN 1, TP HỒ CHÍ MINH



DÒNG ĐỜI LE COURS DE LA VIE

Đạo diễn/ De: Frédéric Sojcher
2023, 90'

Diễn viên/ Avec: Agnès Jaoui, Jonathan Zaccaï, Géraldine Nakache
Thể loại/ Genre: Hài chính kịch/ *Comédie dramatique*
Sản xuất/ Nationalité: Pháp/ France

Noémie gặp lại Vincent, người yêu thời thanh xuân, tại trường điện ảnh nơi anh hiện là hiệu trưởng. Thông qua một lớp học nâng cao, cô sẽ truyền đạt tới Vincent và sinh viên của anh rằng nghệ thuật viết kịch bản chính là nghệ thuật sống đam mê.

Noémie retrouve Vincent, son amour de jeunesse, dans l'école de cinéma dont il est désormais directeur. A travers une masterclass hors norme, elle va apprendre à Vincent et ses élèves que l'art d'écrire un scénario, c'est l'art de vivre passionnément.

Giải thưởng

- Giải thưởng của Đài Phát thanh - Truyền hình Cộng đồng người Bỉ nói tiếng Pháp (RTBF) 2023
- Giải Cineuropa tại Liên hoan Quốc tế Phim Tình yêu Mons 2023

Récompenses

- *Prix de la RTBF 2023*
- *Prix Cineuropa au Love International Film Festival de Mons 2023*



NHỮNG NGƯỜI TỬ TẾ LES GENTILS

Đạo diễn/ De: Olivier Ringer
2022, 116'

Diễn viên/Avec: Renaud Rutten, Tom Audenaert, Ronald Beurms, Mathieu Carpentier
Thể loại/ Genre: Hài kịch, Hình sự/ *Comédie, Policier*
Sản xuất/ Production: Bil Belgique

Do khách hàng lớn nhất chuyển địa điểm, Michel và Blandine chứng kiến doanh nghiệp nhỏ của họ dần sụp đổ, kéo theo cả đời sống của toàn bộ nhân viên. Trong khi họ đang điên đầu nhìn mọi thứ tuột khỏi tầm tay, kể cả ngôi nhà và tình yêu của mình, họ nhận được sự hỗ trợ của Florent, nhân viên kế toán và Bruno, một trong số các công nhân. Bốn người cùng nhau sát cánh để cố gắng tìm ra lối thoát.

Avec la délocalisation de leur principal gros client, Michel et Blandine voient leur petite entreprise couler progressivement, tout en entraînant leur personnel avec eux. Alors qu'ils sont occupés à tout perdre, jusqu'à leur maison et leur amour, ils vont trouver du soutien auprès de Florent, leur comptable, et Bruno, un de leurs ouvriers. Ensemble, ils vont tenter de trouver un chemin pour s'en sortir tous les quatre.



DALVA

Đạo diễn/ De: Emmanuelle Nicot
2022, 83'

Diễn viên/ Avec: Zelda Samson, Alexis Manenti, Fanta Guirassy
Thể loại/ Genre: Chính kịch/ *Drame*
Sản xuất/ Production: Bỉ + Pháp/ Belgique + France

Dalva mới 12 tuổi, nhưng cô bé ăn mặc, trang điểm và luôn coi mình như một người phụ nữ. Một tối nọ, cô bé bị đưa đi khỏi nhà bố cô. Đầu tiên cô nổi loạn và cảm thấy khó hiểu, rồi Dalva gặp Jayden, một nhân viên công tác xã hội, và Samia, một cô gái trẻ đầy cá tính. Một cuộc đời mới dường như mở ra với Dalva, đúng như cuộc đời của một cô bé ở tuổi của em.

Dalva a 12 ans mais s'habille, se maquille et se vit comme une femme. Un soir, elle est brusquement retirée du domicile paternel. D'abord révoltée et dans l'incompréhension totale, elle va faire la connaissance de Jayden, un éducateur, et de Samia, une adolescente au fort caractère. Une nouvelle vie semble alors s'offrir à Dalva, celle d'une jeune fille de son âge.

Giải thưởng

• **Liên hoan Phim Cannes 2022:**

- + Giải FIPRESCI của Tuần lễ phê bình phim
- + Giải Khám phá của Tuần lễ phê bình phim dành cho nữ diễn viên chính Zelda Samson

• **Liên hoan Quốc tế Phim Pháp ngữ Namur 2022:**

- + Giải Khám phá
- + Giải Nữ diễn viên xuất sắc nhất dành cho Fanta Guirassy
- + Giải của Ban giám khảo trẻ

• **Liên hoan Quốc tế Phim São Paulo (Bra-xin) 2022:** giải Nữ diễn viên xuất sắc nhất dành cho nữ diễn viên chính Zelda Samson



TORI VÀ LOKITA TORI ET LOKITA

Đạo diễn/ De: Luc Dardenne, Jean-Pierre Dardenne
2022, 88'

Diễn viên/ Avec: Pablo Schils, Joely Mbundu, Alban Ukaj
Thể loại/ Genre: Chính kịch/ *Drame*
Sản xuất/ Production: Bỉ + Pháp/ Belgique + France

Cậu bé Tori và cô gái ở tuổi thiếu niên Lokita, 2 bạn trẻ một thân một mình rời bỏ quê hương ở châu Phi, chứng tỏ một tình bạn bất diệt, khi phải đối mặt với điều kiện sống tha hương vô cùng khó khăn.

Le jeune garçon Tori et l'adolescente Lokita venus seuls d'Afrique opposent leur invincible amitié aux difficiles conditions de leur exil.

Giải thưởng

- **Liên hoan Phim Cannes 2022:** Giải kỷ niệm 75 năm
- **Giải Magritte 2023:** Phim được đề cử cho hạng mục
 - + Phim xuất sắc nhất
 - + Đạo diễn xuất sắc nhất
 - + Nam diễn viên trẻ triển vọng nhất
 - + Nữ diễn viên trẻ triển vọng nhất

Récompenses

- **Festival de Cannes 2022:** *Prix 75 ans Anniversaire*
- **Magritte 2023:** *Plusieurs nominations:*
 - + *Meilleur Film*
 - + *Meilleur Réalisateur*
 - + *Meilleur Espoir masculin*
 - + *Meilleur Espoir féminin*



LỜI NÓI DỐI NGỌT NGÀO L'OMBRE D'UN MENSONGE

Đạo diễn/ De: Bouli Lanners, Tim Mielants
2019, 99'

Diễn viên/ Avec: Michelle Fairley, Bouli Lanners, Andrew Still
Thể loại/ Genre: *Drame/ Chính kịch*
Sản xuất/ Production: Bỉ + Pháp + Anh/ Belgique + France + Royaume-Uni

Phil sống ẩn dật tại một cộng đồng Giáo hội Trưởng lão nhỏ trên đảo Lewis, phía Bắc Scotland. Một đêm, ông bị một cơn đột quỵ khiến ông mất trí nhớ. Trở về đảo, ông gặp lại Millie, một phụ nữ của cộng đồng tôn giáo này. Bà chăm sóc ông. Khi ông tìm cách khôi phục lại ký ức đã mất, bà giả vờ họ đã từng yêu nhau trong bí mật, trước khi ông bị đột quỵ...

Phil s'est exilé dans une petite communauté presbytérienne sur l'île de Lewis, au nord de l'Ecosse. Une nuit, il est victime d'une attaque qui lui fait perdre la mémoire. De retour sur l'île, il retrouve Millie, une femme de la communauté qui s'occupe de lui. Alors qu'il cherche à retrouver ses souvenirs, elle prétend qu'ils s'aimaient en secret avant son accident...

Giải thưởng

- **Magritte 2023:** Phim xuất sắc nhất và Đạo diễn xuất sắc nhất
- **Liên hoan Quốc tế Phim Chicago:** Nam diễn viên chính xuất sắc nhất, Nữ diễn viên chính xuất sắc nhất
- **Liên hoan Quốc tế Phim Roche-Sur-Yon:** Giải thưởng Lớn của Ban Giám khảo



YUKU VÀ BÔNG HOA TRÊN ĐỈNH HIMALAYA YUKU ET LA FLEUR DE L'HIMALAYA

Đạo diễn/ De: Arnaud Demuyneck & Rémi Durin
2022, 65'

Avec/ Với: Lily Demuyneck-Deydier, Agnès Jaoui, Arno
Thể loại/ Genre: Phim hoạt hình/ *Film d'animation*
Sản xuất/ Production: Bỉ + Pháp + Thụy Sĩ/ Belgique + France + Suisse

Trên đỉnh những dãy núi cao nhất của Trái đất, có một cây được nuôi dưỡng bằng ánh sáng hoàn hảo nhất của Mặt trời. Cây có tên là... Hoa trên đỉnh Himalaya. Yuku rời xa gia đình để tìm kiếm bông hoa ánh sáng vĩnh cửu này. Yuku muốn tặng bà của mình khi bà sắp phải đi cùng chuột chũi mù nhỏ bé vào góc ngách trong lòng Trái đất. Nhưng để tìm được bông hoa, phải thực hiện một chuyến phiêu lưu thật dài, đầy rẫy trở ngại. Trên hành trình tìm kiếm đó, nhờ âm nhạc và những bài hát của mình, Yuku sẽ có thêm nhiều bạn mới. Họ chính là tài sản quý giá nhất giúp Yuku thành công chuyến phiêu lưu để đời này.

Au sommet des plus hautes montagnes de la terre, vit une plante qui se nourrit de la plus parfaite lumière du soleil. Elle s'appelle... la fleur de l'Himalaya. Yuku quitte sa famille pour partir à la recherche de cette fleur à la lumière éternelle. Elle veut l'offrir à sa grand-mère qui a annoncé qu'elle devra bientôt partir avec la petite taupe aveugle dans les méandres de la terre. Mais sur son parcours, grâce à sa musique et à ses chansons, Yuku va se faire beaucoup d'amis. Ils sont le bien le plus précieux pour réussir l'aventure de la vie.

Giải thưởng

- **Liên hoan Cinekid 2022 tại Hà Lan:** Phim dành cho Thiếu nhi xuất sắc nhất
- **Liên hoan Quốc tế Phim Riga 2022:** Phim xuất sắc nhất

Récompenses

- **Festival Cinekid de 2022 aux Pays-Bas:** *Meilleur film pour enfants*
- **Festival international du Film de Riga de 2022:** *Meilleur film*